

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. 445/2011

2016/EØS/47/95

av 10. mai 2011

om et system for sertifisering av enheter med ansvar for vedlikehold av godsvogner og om endring av forordning (EF) nr. 653/2007(*)

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/49/EF av 29. april 2004 om sikkerheten på Fellesskapets jernbaner og om endring av rådsdirektiv 95/18/EF om lisenser til jernbaneforetak og direktiv 2001/14/EF om fordeling av jernbaneinfrastrukturkapasitet, innkreving av avgifter for bruk av jernbaneinfrastruktur og sikkerhetsertifisering⁽¹⁾, særlig artikkel 14a,

under henvisning til Det europeiske jernbanebyrås anbefaling av 8. juli 2010 om et system for sertifisering av enheter med ansvar for vedlikehold, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Formålet med direktiv 2004/49/EF er å forbedre adgangen til markedet for jernbanetransporttjenester ved å fastsette felles prinsipper for forvaltning og regulering av og tilsyn med jernbanesikkerheten. Ved direktiv 2004/49/EF er det også fastsatt en ramme som skal innføres for å sikre like vilkår for alle enheter som er ansvarlige for vedlikehold av godsvogner, gjennom anvendelse av like sertifiseringskrav i hele Unionen.
- 2) Formålet med sertifiseringssystemet er å skape en ramme for å harmonisere kravene og metodene som benyttes for å vurdere dyktigheten til enheter med ansvar for vedlikehold i hele Unionen.
- 3) Uten at det berører jernbaneforetakenes og infrastrukturforvaltningenes ansvar for sikker drift av tog, bør enheten som er ansvarlig for vedlikehold, ved hjelp av et vedlikeholdssystem sikre at godsvognene som den er ansvarlig for vedlikehold av, har en sikker driftstilstand. Idet det tas hensyn til de mange ulike konstruksjons- og vedlikeholdsmetodene, bør dette vedlikeholdssystemet være et prosessorientert system.
- 4) Infrastrukturforvaltningene skal bruke godsvogner til å transportere materialer til byggearbeid eller

til vedlikehold av infrastruktur. Når infrastrukturforvaltningene bruker godsvogner til dette formålet, gjør de det som jernbaneforetak. Vurderingen av infrastrukturforvaltningens evne til å bruke godsvogner til dette formålet bør inngå i vurderingen av den ved sikkerhetsgodkjenningen nevnt i artikkel 11 i direktiv 2004/49/EF.

- 5) Inspeksjoner og kontroll som foretas før togets avgang eller mens det er underveis, utføres vanligvis av jernbaneforetakenes eller infrastrukturforvaltningenes driftspersonale, gjennom prosessen som er beskrevet i deres sikkerhetsstyringssystem i samsvar med artikkel 4 nr. 3 i direktiv 2004/49/EF.
- 6) Jernbaneforetakene eller infrastrukturforvaltningene bør ved hjelp av sitt sikkerhetsstyringssystem sørge for å ha kontroll med all risiko knyttet til sin virksomhet, herunder bruk av underleverandører. For dette formål bør et jernbaneforetak ha inngått avtaler som omfatter enheter med ansvar for vedlikehold, for alle godsvognene det bruker. Dette kan være en avtale mellom jernbaneforetaket og enheten ansvarlig for vedlikehold, eller en avtalekjede som omfatter andre parter, for eksempel innehaveren. Disse avtalene bør være i samsvar med framgangsmåtene som et jernbaneforetak eller en infrastrukturforvaltning har beskrevet i sitt sikkerhetsstyringssystem, herunder for utveksling av opplysninger.
- 7) I samsvar med direktiv 2004/49/EF er et sertifikat for en enhet som er ansvarlig for vedlikehold (ECM-sertifikat), gyldig i hele Unionen. Sertifikater utstedt av organer i tredjestater som er utpekt etter tilsvarende kriterier og oppfyller krav som tilsvarer kravene i denne forordning, bør normalt godkjennes som likeverdige med ECM-sertifikatene utstedt i Unionen.
- 8) Et sertifiseringsorgans vurdering av en søknad om ECM-sertifikat er en vurdering av søkerens evne til å håndtere vedlikeholdsvirksomhet og til å utføre de driftsmessige vedlikeholdsfunksjonene enten selv eller gjennom avtaler med andre organer, for eksempel vedlikeholdsværksteder, som får ansvar for å utføre disse funksjonene eller deler av disse funksjonene.
- 9) En akkrediteringsordning bør gi et verktøy for risikohåndtering ved å sikre at de akkrediterte organene er kvalifisert til å utføre det arbeidet de påtar seg. Akkreditering anses også som et middel til å sikre nasjonal og internasjonal godkjenning av ECM-sertifikater utstedt av akkrediterte organer.

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 122 av 11.5.2011, s. 22, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 58/2012 av 30. mars 2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 43 av 2.8.2012, s. 46.

(¹) EUT L 164 av 30.4.2004, s. 44.

- 10) For å oppnå en ordning som gjør det mulig for sertifiseringsorganer å foreta kontroll av sertifiserte enheter som er ansvarlige for vedlikehold i hele Unionen, er det viktig at alle organer som kan tildele sertifikater til en enhet ansvarlig for vedlikehold («sertifiseringsorganene»), samarbeider med hverandre for å harmonisere sertifiseringsmetodene. Særlige krav til akkreditering bør utarbeides og godkjennes i samsvar med bestemmelsene i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 765/2008⁽²⁾.
- 11) For å kunne evaluere sertifiseringsprosessen fastsatt i denne forordning er det viktig at Det europeiske jernbanebyrå («Byrået») overvåker utarbeidingen av sertifiseringssystemet. For at Byrået skal kunne utføre denne oppgaven, må det innhente opplysninger om hvilke typer av sertifiseringsorganer som er virksomme på dette området, og antall sertifikater som er utstedt til enheter som er ansvarlig for vedlikehold. Det er også viktig at Byrået tilrettelegger for samordning av sertifiseringsorganene.
- 12) Ved kommisjonsforordning (EF) nr. 653/2007 av 13. juni 2007 om bruken av et felles europeisk format for sikkerhets sertifikater og søknadsdokumenter i samsvar med artikkel 10 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/49/EF og om gyldigheten av sikkerhets sertifikater utstedt i henhold til direktiv 2001/14/EF⁽³⁾ er standardformatet for sikkerhets sertifikater fastsatt. Dette formatet skal ajourføres slik at det omfatter flere opplysninger om enheter som er ansvarlige for vedlikehold. Forordning (EF) nr. 653/2007 bør derfor endres.
- 13) I påvente av full anvendelse av sertifiseringssystemet for enheter med ansvar for vedlikehold fastsatt i denne forordning bør gyldigheten ved nåværende praksis for sertifisering av slike enheter og vedlikeholdsverksteder godkjennes i en overgangsperiode for å sikre uavbrutt godstransport med jernbane, særlig på internasjonalt plan. I dette tidsrommet bør de nasjonale sikkerhetsmyndighetene vie særlig oppmerksomhet til likeverdighet og samsvar i de ulike formene for sertifiseringspraksis.
- 14) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 27 i direktiv 2004/49/EF —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Formål

1. Ved denne forordning fastsettes et system for sertifisering av enheter som er ansvarlige for vedlikehold av godsvogner som nevnt i artikkel 14a i direktiv 2004/49/EF.

2. Formålet med sertifiseringssystemet er å dokumentere at en enhet som er ansvarlig for vedlikehold, har innført et vedlikeholdssystem og kan oppfylle kravene fastsatt i denne forordning, med sikte på å sikre at enhver godsvogn som den er ansvarlig for vedlikeholdet av, har en sikker driftstilstand

Artikkel 2

Virkeområde

1. Sertifiseringssystemet får anvendelse på enhver enhet som er ansvarlig for vedlikehold av godsvogner som skal brukes på jernbanenettet i Unionen.
2. Vedlikeholdsverksteder eller enhver organisasjon som påtar seg deler av funksjonene angitt i artikkel 4, kan anvende sertifiseringssystemet på frivillig grunnlag i henhold til prinsippene angitt i artikkel 8 og vedlegg I.
3. Henvisninger til en infrastrukturforvaltning i artikkel 5, 7 og 12 skal anses å gjelde dennes bruk av godsvogner til transport av materialer til byggearbeid eller til vedlikehold av infrastruktur. Når en infrastrukturforvaltning bruker godsvogner til dette formålet, skal den anses å gjøre det som jernbaneforetak.

Artikkel 3

Definisjoner

1. I denne forordning får definisjonene fastsatt i artikkel 3 i direktiv 2004/49/EF anvendelse.
2. Videre menes med:
 - a) «akkreditering» akkreditering som definert i artikkel 2 nr. 10 i forordning (EF) nr. 765/2008,
 - b) «ECM-sertifikat» et sertifikat utstedt til en enhet ansvarlig for vedlikehold i henhold til artikkel 14a nr. 4 i direktiv 2004/49/EF,
 - c) «sertifiseringsorgan» et organ som er utpekt i samsvar med artikkel 10, og som er ansvarlig for sertifisering av enheter ansvarlig for vedlikehold, på grunnlag av kriteriene i vedlegg II,
 - d) «godsvogn» et kjøretøy uten egen framdrift som er konstruert for transport av gods eller andre materialer som skal brukes til virksomhet som byggearbeid eller vedlikehold av infrastruktur,
 - e) «vedlikeholdsverksted» en mobil eller fast enhet som består av personale, herunder personale med lederansvar, verktøy og utstyr som er organisert slik at det kan utføre vedlikehold av kjøretøyer, deler, komponenter eller delenheter av kjøretøyer,

⁽²⁾ EUT L 218 av 13.8.2008, s. 30.

⁽³⁾ EUT L 153 av 14.6.2007, s. 9.

- f) «frigivelse for bruk» forsikringen fra enheten som utfører vedlikeholdet, til den som er ansvarlig for flåtevedlikehold, om at det er utført vedlikehold i samsvar med vedlikeholdsordrene,
- g) «gjeninnsetting i bruk» forsikringen som enheten ansvarlig for vedlikehold, på grunnlag av en frigivelse for bruk, gir til brukeren, for eksempel et jernbaneforetak eller en innehaver, om at alt relevant vedlikeholdsarbeid er fullført, og at godsvognen som tidligere var tatt ut av bruk, er i stand til å kunne brukes på en sikker måte, eventuelt med forbehold for midlertidige bruksbegrensninger.

Artikkel 4

Vedlikeholdssystem

1. Vedlikeholdssystemet skal bestå av følgende funksjoner:
 - a) ledelsesfunksjonen, som overvåker og samordner vedlikeholdsfunksjonene nevnt i bokstav b)-d) og sikrer at godsvognen er i sikker stand i jernbanesystemet,
 - b) funksjonen for utvikling av vedlikehold, som er ansvarlig for å forvalte vedlikeholdsdokumentasjonen, herunder konfigurasjonsstyringen, på grunnlag av opplysninger om konstruksjon og drift samt yteevne og utbytte av erfaring,
 - c) funksjonen for styring av flåtevedlikehold, som regulerer når godsvognen skal tas ut av bruk for vedlikehold, og når den skal gjeninnsettes i bruk etter vedlikehold, og
 - d) funksjonen for utføring av vedlikehold, som utfører det nødvendige tekniske vedlikeholdet av en godsvogn eller deler av den, herunder dokumentasjonen av frigivelse for bruk.
2. Enheten som er ansvarlig for vedlikehold, skal sikre at funksjonene nevnt i nr. 1 er i samsvar med kravene og vurderingskriteriene angitt i vedlegg III.
3. Enheten som er ansvarlig for vedlikehold, skal selv utføre ledelsesfunksjonen, men kan sette ut vedlikeholdsfunksjonene nevnt i nr. 1 bokstav b)-d), eller deler av dem, til andre avtaleparter, med forbehold for bestemmelsene i artikkel 8. Dersom enheten som er ansvarlig for vedlikehold, tar i bruk driftsutsetting, skal den sikre at prinsippene angitt i vedlegg I, får anvendelse.
4. Uansett hvilke avtaler om driftsutsetting som er inngått, er enheten som er ansvarlig for vedlikehold, ansvarlig for resultatet av den vedlikeholdsvirksomheten som den styrer, og skal innføre et system for å kontrollere hvordan denne virksomheten blir utført.

Artikkel 5

Forhold mellom parter som deltar i vedlikeholdsprosessen

1. Hvert jernbaneforetak eller hver infrastrukturforvaltning skal sikre at godsvognene det eller den bruker, før avgang har en sertifisert enhet som er ansvarlig for vedlikehold, og at bruken av godsvognen er i samsvar med sertifikatets virkeområde.
2. Alle parter som deltar i vedlikeholdsprosessen, skal utveksle relevante opplysninger om vedlikehold i samsvar med kriteriene oppført i avsnitt I.7 og I.8 i vedlegg III.
3. Etter at det er inngått en avtale, kan et jernbaneforetak av hensyn til driften be om å få opplysninger om vedlikeholdet av en godsvogn. Enheten som er ansvarlig for vedlikehold av godsvognen, skal svare på slike anmodninger enten direkte eller gjennom andre avtaleparter.
4. Etter at det er inngått en avtale, kan en enhet som er ansvarlig for vedlikehold, be om å få opplysninger om driften av en godsvogn. Jernbaneforetaket eller infrastrukturforvaltningen skal svare på slike anmodninger enten direkte eller gjennom andre avtaleparter.
5. Alle avtaleparter skal utveksle opplysninger om sikkerhetsrelaterte feil, ulykker, hendelser, nestenulykker og andre farlige episoder samt eventuelle begrensninger på bruken av godsvogner.
6. Sertifikatene til enheter som er ansvarlig for vedlikehold, skal godkjennes som bevis for et jernbaneforetags eller en infrastrukturforvaltnings evne til å oppfylle kravene til vedlikehold og kontroll av underleverandører og leverandører angitt i avsnitt B.1, B.2, B.3 og C.1 i vedlegg II til kommisjonsforordning (EU) nr. 1158/2010 av 9. desember 2010 om en felles sikkerhetsmetode for vurdering av samsvar med krav for å få sikkerhetsattestater for jernbane⁽⁴⁾ og kommisjonsforordning (EU) nr. 1169/2010 av 10. desember 2010 om en felles sikkerhetsmetode for vurdering av samsvar med krav for å få sikkerhetsgodkjenning for jernbane⁽⁵⁾, med mindre den nasjonale sikkerhetsmyndigheten kan påvise at det foreligger en betydelig sikkerhetsrisiko.
7. Dersom en avtalepart, særlig et jernbaneforetak, har en berettiget grunn til å tro at en bestemt enhet som er ansvarlig for vedlikehold, ikke oppfyller kravene i artikkel 14a nr. 3 i direktiv 2004/49/EF eller sertifiseringskravene i denne forordning, skal den umiddelbart underrette sertifiseringsorganet om dette. Sertifiseringsorganet skal treffe egnede tiltak for å kontrollere om påstanden om manglende oppfyllelse er berettiget og skal underrette de berørte partene (herunder vedkommende nasjonale sikkerhetsmyndighet dersom det er relevant) om resultatene av undersøkelsen.

⁽⁴⁾ EUT L 326 av 10.12.2010, s. 11.

⁽⁵⁾ EUT L 327 av 11.12.2010, s. 13.

8. Dersom enheten ansvarlig for vedlikehold skiftes ut, skal innehaveren av registreringen som angitt i artikkel 33 nr. 3 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/57/EF⁽⁶⁾, i god tid underrette registreringsorganet, som definert i artikkel 4 nr. 1 i kommisjonsvedtak 2007/756/EF⁽⁷⁾, slik at sistnevnte kan ajourføre det nasjonale kjøretøyregisteret.

Den enheten som tidligere var ansvarlig for vedlikehold, skal levere vedlikeholdsdokumentasjonen enten til innehaveren av registreringen eller til den nye enheten som er ansvarlig for vedlikehold.

Den enheten som tidligere var ansvarlig for vedlikehold, fritas for sitt ansvar når den fjernes fra det nasjonale kjøretøyregisteret. Dersom det på datoen for avregistrering av den enheten som tidligere var ansvarlig for vedlikehold, ikke er noen ny enhet som har bekreftet at den har godtatt status som enhet ansvarlig for vedlikehold, blir registreringen av kjøretøyet midlertidig opphevet.

Artikkel 6

Sertifiseringsorganer

1. ECM-sertifikater skal tildeles av et kvalifisert sertifiseringsorgan som velges av den enheten med ansvar for vedlikehold som søker om sertifikat.

2. Medlemsstatene skal sikre at sertifiseringsorganene overholder de allmenne kriteriene og prinsippene angitt i vedlegg II, og eventuelle etterfølgende sektorvise akkrediteringsordninger.

3. Medlemsstatene skal treffe de tiltakene som er nødvendige for å sikre at beslutninger som treffes av sertifiseringsorganene, er underlagt domstolskontroll.

4. Med sikte på å harmonisere metodene for vurdering av søknader skal sertifiseringsorganene samarbeide med hverandre både innenfor medlemsstatene og i hele Unionen.

5. Byrået skal organisere og tilrettelegge for samarbeid mellom sertifiseringsorganene.

Artikkel 7

Sertifiseringssystem for enheter ansvarlige for vedlikehold

1. Sertifiseringen skal bygge på en vurdering av evnen til den enheten som er ansvarlig for vedlikehold, til å oppfylle de relevante kravene i vedlegg III og anvende dem på en ensartet måte. Den skal omfatte et tilsynssystem for å sikre fortsatt oppfyllelse av de gjeldende kravene etter at ECM-sertifikatet er tildelt.

2. Enhetene som er ansvarlige for vedlikehold, skal søke om sertifisering ved hjelp av det relevante skjemaet i vedlegg IV og framlegge dokumentasjon av framgangsmåten angitt i vedlegg III. De skal straks framlegge alle tilleggsopplysninger som sertifiseringsorganet anmoder om. Når sertifiseringsorganene vurderer søknader, skal de anvende kravene og vurderingskriteriene angitt i vedlegg III.

3. Sertifiseringsorganet skal treffe en beslutning senest fire måneder etter at den enheten med ansvar for vedlikehold som søker om sertifikatet, har framlagt for organet alle nødvendige opplysninger og eventuelle tilleggsopplysninger som det har anmodet om. Sertifiseringsorganet skal gjennomføre den nødvendige vurderingen på stedet hos enheten med ansvar for vedlikehold før sertifikatet tildeles. Enheten med ansvar for vedlikehold skal underrettes om beslutningen om tildeling av sertifikatet ved hjelp av det relevante skjemaet i vedlegg V.

4. Et ECM-sertifikat er gyldig i et tidsrom på inntil fem år. Innehaveren av sertifikatet skal umiddelbart underrette sertifiseringsorganet om alle vesentlige endringer i forholdene som gjaldt da det opprinnelige sertifikatet ble tildelt, slik at sertifiseringsorganet kan avgjøre om sertifikatet skal endres, fornyes eller tilbakekalles.

5. Sertifiseringsorganet skal gi en utførlig begrunnelse for hver enkelt av sine beslutninger. Sertifiseringsorganet skal underrette enheten ansvarlig for vedlikehold om sin beslutning og begrunnelsen for den, samt angi framgangsmåten ved klage, klagefristen og kontaktopplysningene til klageinstansen.

6. Sertifiseringsorganet skal foreta tilsyn minst én gang i året på utvalgte steder som er geografisk og funksjonelt representative for all virksomhet hos de enhetene ansvarlige for vedlikehold som organet har sertifisert, for å kontrollere at enhetene fremdeles overholder kriteriene angitt i vedlegg III.

7. Dersom sertifiseringsorganet avdekker at en enhet som er ansvarlig for vedlikehold, ikke lenger oppfyller kravene som ECM-sertifikatet ble utstedt på grunnlag av, skal det avtale en forbedringsplan med enheten ansvarlig for vedlikehold, begrense sertifikatets virkeområde eller midlertidig oppheve sertifikatet, avhengig av graden av manglende oppfyllelse.

Ved fortsatt manglende oppfyllelse av sertifiseringskravene eller overholdelse av en eventuell forbedringsplan skal sertifiseringsorganet begrense virkeområdet til eller tilbakekalle ECM-sertifikatet, idet det begrunner sin beslutning samt angir framgangsmåten ved klage, klagefristen og kontaktopplysningene til klageinstansen.

8. Når et jernbaneforetak eller en infrastrukturforvaltning søker om sikkerhets sertifikat eller sikkerhetsgodkjenning, får følgende anvendelse når det gjelder de godsvognene som brukes:

a) Dersom godsvognene vedlikeholdes av søkeren, skal søkeren vedlegge søknaden et gyldig ECM-sertifikat, dersom det er tilgjengelig, eller så skal søkerens kapasitet som enhet ansvarlig for vedlikehold vurderes som en del av søknaden om sikkerhets sertifikat eller sikkerhetsgodkjenning.

b) Dersom godsvognene vedlikeholdes av andre parter enn søkeren, skal søkeren gjennom sitt sikkerhetsstyringssystem sørge for kontroll med all risiko knyttet til sin virksomhet, herunder bruk av disse vognene, der særlig bestemmelsene i artikkel 5 i denne forordning får anvendelse.

⁽⁶⁾ EUT L 191 av 18.7.2008, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 305 av 23.11.2007, s. 30.

Sertifiseringsorganene og de nasjonale sikkerhetsmyndighetene skal under alle omstendigheter aktivt utveksle synspunkter for å unngå at vurderingen blir foretatt to ganger.

Artikkel 8

Sertifiseringssystem for driftsutsatte vedlikeholdsfunksjoner

1. Dersom enheten med ansvar for vedlikehold beslutter å sette ut én eller flere av funksjonene nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav b), c) og d), eller deler av dem, skal det ved frivillig sertifisering av underleverandøren i henhold til sertifiseringssystemet i denne forordning anses at enheten som er ansvarlig for vedlikehold, oppfyller de relevante kravene angitt i vedlegg III, i den grad disse kravene er omfattet av den frivillige sertifiseringen av underleverandøren. Dersom det ikke foreligger noen slik sertifisering, skal enheten som er ansvarlig for vedlikehold, dokumentere overfor sertifiseringsorganet hvordan den oppfyller alle kravene angitt i vedlegg III, med hensyn til de funksjonene den beslutter å sette ut.

2. Sertifisering som gjelder driftsutsatte vedlikeholdsfunksjoner, eller deler av dem, skal utstedes av sertifiseringsorganene etter de samme framgangsmåtene som angitt i artikkel 6, 7 og artikkel 10 nr. 3, tilpasset søkerens særtilfelle. Sertifiseringen er gyldig i hele Unionen.

Ved vurdering av søknader om sertifikat for driftsutsatte vedlikeholdsfunksjoner, eller deler av dem, skal sertifiseringsorganene følge prinsippene angitt i vedlegg I.

Artikkel 9

Tilsynsordningens rolle

Dersom en nasjonal sikkerhetsmyndighet har en berettiget grunn til å anta at en bestemt enhet som er ansvarlig for vedlikehold, ikke oppfyller kravene i artikkel 14a nr. 3 i direktiv 2004/49/EF eller sertifiseringskravene i denne forordning, skal den umiddelbart treffe den nødvendige beslutning og underrette Kommisjonen, Byrået, andre vedkommende myndigheter, sertifiseringsorganet og andre berørte parter om sin beslutning.

Artikkel 10

Opplysninger som skal gis til Kommisjonen og Byrået

1. Senest 30. november 2011 skal medlemsstatene underrette Kommisjonen om hvorvidt sertifiseringsorganene er akkrediterte organer, godkjente organer eller nasjonale sikkerhetsmyndigheter. De skal også underrette Kommisjonen om enhver endring i denne situasjonen innen én måned etter endringen.

2. Senest 31. mai 2012 skal medlemsstatene underrette Byrået om hvilke sertifiseringsorganer som er godkjent. Akkrediteringsorganene som definert i forordning

(EF) nr. 765/2008, skal underrette Byrået om hvilke sertifiseringsorganer som er akkreditert. Byrået skal også underrettes om enhver endring innen én måned etter endringen.

3. Sertifiseringsorganene skal innen én uke etter sin beslutning underrette Byrået om alle ECM-sertifikater eller sertifikater for bestemte funksjoner i samsvar med artikkel 4 nr. 1 som utstedes, endres, fornyes eller tilbakekalles, ved hjelp av skjemaene i vedlegg V.

4. Byrået skal føre register over alle opplysninger som meddeles i henhold til nr. 2 og 3, og skal offentliggjøre dem.

Artikkel 11

Endring av forordning (EF) nr. 653/2007

Vedlegg I til forordning (EF) nr. 653/2007 erstattes av teksten i vedlegg VI til denne forordning.

Artikkel 12

Overgangsbestemmelser

1. Følgende overgangsbestemmelser får anvendelse uten at det berører artikkel 9.

2. Fra 31. mai 2012 skal alle ECM-sertifikater utstedes i samsvar med denne forordning til enheter ansvarlige for vedlikehold av godsvogner, uten at det berører artikkel 14a nr. 8 i direktiv 2004/49/EF.

3. Sertifikater utstedt av et sertifiseringsorgan senest 31. mai 2012 på grunnlag av prinsipper og kriterier som tilsvarer prinsippene og kriteriene i programerklæringen om fastsettelse av de grunnleggende prinsippene for et felles system for sertifisering av enheter med ansvar for vedlikehold av godsvogner, som ble undertegnet av medlemsstatene 14. mai 2009, skal godkjennes som likeverdige med ECM-sertifikater utstedt i henhold til denne forordning i den opprinnelige gyldighetstiden fram til senest 31. mai 2015.

4. Sertifikater utstedt av et sertifiseringsorgan til enheter med ansvar for vedlikehold senest 31. mai 2012 på grunnlag av nasjonal lovgivning som gjaldt før denne forordning trådte i kraft, og som er likeverdig med denne forordning, særlig artikkel 6 og 7 og vedlegg I og III, skal godkjennes som likeverdige med ECM-sertifikater utstedt i henhold til denne forordning i den opprinnelige gyldighetstiden fram til senest 31. mai 2015.

5. Sertifikater utstedt til vedlikeholdsverksteder senest 31. mai 2014 på grunnlag av nasjonal lovgivning som gjaldt før denne forordning trådte i kraft, og som er likeverdig med denne forordning, skal godkjennes som likeverdige med sertifikater til

vedlikeholdsverksteder som påtar seg funksjonen for utføring av vedlikehold, utstedt i henhold til denne forordning i den opprinnelige gyldighetstiden fram til senest 31. mai 2017.

6. Uten at det berører nr. 3-5 skal enhetene som er ansvarlige for vedlikehold av godsvogner som er registrert i det nasjonale kjøretøyregisteret senest 31. mai 2012, sertifiseres i samsvar med denne forordning senest 31. mai 2013. I dette tidsrommet skal egenerklæringer fra enheter ansvarlige for vedlikehold om samsvar med de relevante kravene i denne forordning eller i programerklæringen om fastsettelse av de grunnleggende prinsippene for et felles system for sertifisering av enheter ansvarlige for vedlikehold av godsvogner, som ble undertegnet

av medlemsstatene 14. mai 2009, godkjennes som likeverdige med ECM-sertifikater utstedt i henhold til denne forordning.

7. Jernbaneforetak og infrastrukturforvaltninger som senest 31. mai 2012 allerede er sertifisert i samsvar med artikkel 10 og 11 i direktiv 2004/49/EF, trenger ikke å søke om ECM-sertifikat i den opprinnelige gyldighetstiden for sine sertifikater når det gjelder vedlikehold av godsvogner som de er ansvarlige for som enhet ansvarlig for vedlikehold.

Artikkel 13

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 10. mai 2011.

For Kommissjonen

José Manuel BARROSO

President

*VEDLEGG I***Prinsipper som skal anvendes av organisasjoner som søker om sertifikat for vedlikeholdsfunksjoner som er driftsutsatt av en enhet med ansvar for vedlikehold**

1. Ved sertifisering av en enhet eller organisasjon som påtar seg én eller flere vedlikeholdsfunksjoner for en enhet som er ansvarlig for vedlikehold (utvikling av vedlikehold, styring av flåtevedlikehold, utføring av vedlikehold), eller deler av dem, gjelder følgende krav og vurderingskriterier som er angitt i vedlegg III:
 - a) krav og vurderingskriterier angitt i avsnitt I i vedlegg III, tilpasset organisasjonens type og omfang av tjenester,
 - b) krav og vurderingskriterier som beskriver den eller de bestemte vedlikeholdsfunksjonene.
 2. Ved sertifisering av et vedlikeholdsverksted som påtar seg funksjonen for utføring av vedlikehold, gjelder følgende krav og vurderingskriterier angitt i vedlegg III:
 - a) kravene og vurderingskriteriene angitt i avsnitt I i vedlegg III, som skal tilpasses den bestemte virksomheten til et vedlikeholdsverksted som sørger for funksjonen for utføring av vedlikehold,
 - b) prosessene som beskriver funksjonen for utføring av vedlikehold.
-

*VEDLEGG II***Kriterier for akkreditering eller godkjenning av sertifiseringsorganer som deltar i vurdering og tildeling av ECM-sertifikater****1. ORGANISASJON**

Sertifiseringsorganet skal dokumentere sin organisasjonsstruktur og angi hvilke oppgaver, hvilke ansvarsområder og hvilken myndighet ledelsen og annet sertifiseringspersonale og eventuelle komiteer har. Dersom sertifiseringsorganet er en definert del av en juridisk person, skal strukturen vise myndighetslinjen og forbindelsen til andre parter i den samme juridiske personen.

2. UAVHENGIGHET

Når sertifiseringsorganet treffer beslutninger, skal det være organisatorisk og funksjonelt uavhengig av jernbaneforetak, infrastrukturforvaltninger, innehavere, produsenter og enheter ansvarlige for vedlikehold, og skal ikke yte tilsvarende tjenester.

Det skal sikres at det personalet som er ansvarlig for kontroll av sertifiseringen, er uavhengig. Avlønnen skal ikke være avhengig av antall foretatte kontroller eller av resultatene av slike kontroller.

3. KOMPETANSE

Sertifiseringsorganet og det personalet som benyttes, skal ha den nødvendige faglige dyktigheten, særlig når det gjelder organisering av vedlikehold av godsvogner og et egnet vedlikeholdssystem.

Sertifiseringsorganet skal vise at de har:

- a) solid erfaring med vurdering av styringssystemer,
- b) kunnskap om gjeldende krav i regelverket.

Gruppen som er opprettet for å ha tilsyn med enhetene som er ansvarlige for vedlikehold, skal ha erfaring på de relevante områdene, og særlig skal de vise at de har:

- a) nødvendig kunnskap om og forståelse av gjeldende EU-regelverk,
- b) relevant teknisk kompetanse,
- c) minst tre års relevant erfaring med vedlikehold i alminnelighet,
- d) tilstrekkelig erfaring med vedlikehold av godsvogner eller minst med vedlikehold i tilsvarende industrisektorer.

4. UPARTISKHET

Sertifiseringsorganets beslutninger skal være basert på objektive bevis på samsvar eller manglende samsvar som sertifiseringsorganet har innhentet, og skal ikke være påvirket av andre interesser eller andre parter.

5. ANSVAR

Sertifiseringsorganet er ikke ansvarlig for å sikre fortløpende oppfyllelse av kravene til sertifisering.

Sertifiseringsorganet er ansvarlig for å vurdere tilstrekkelige, objektive bevis som grunnlag for en sertifiseringsbeslutning.

6. ÅPENHET

Et sertifiseringsorgan skal sikre offentlig tilgang til, eller offentliggjøring av, relevante og rettidige opplysninger om revisjons- og sertifiseringsprosessen. Det skal også gi opplysninger om sertifiseringens status (herunder tildeling, forlengelse, vedlikehold, fornyelse, midlertidig oppheving, begrensning av virkeområde eller tilbakekalling av sertifisering) for enhver organisasjon, med sikte på å skape tillit til sertifiseringens integritet og troverdighet. Åpenhet er et prinsipp for tilgang til, eller offentliggjøring av, relevante opplysninger.

7. FORTROLIGHET

For å oppnå privilegert tilgang til opplysninger som er nødvendige for å foreta en tilfredsstillende vurdering av om kravene til sertifisering er oppfylt, skal et sertifiseringsorgan behandle forretningsopplysninger om en kunde fortrolig.

8. BEHANDLING AV KLAGER

Sertifiseringsorganet skal innføre en framgangsmåte for behandling av klager på beslutninger og annen virksomhet tilknyttet sertifiseringen.

9. ERSTATNINGSANSVAR OG FINANSIERING

Sertifiseringsorganet skal kunne påvise at det har vurdert risikoen som kan oppstå som følge av sertifiseringsvirksomheten, og at det har tilfredsstillende ordninger (herunder forsikring eller reserver) som kan dekke erstatningsansvar som kan oppstå som følge av dets arbeid innenfor hvert virksomhetsområde og de geografiske områdene der organet driver virksomhet.

VEDLEGG III

Krav og vurderingskriterier for organisasjoner som søker om ECM-sertifikat eller sertifikat for vedlikeholdsfunksjoner som driftsutsettes av en enhet med ansvar for vedlikehold**I. Krav til og vurderingskriterier for ledelsesfunksjonen****1. Ledelse — forpliktelse til utvikling og gjennomføring av organisasjonens vedlikeholdssystem og til kontinuerlig forbedring av effektiviteten**

Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å:

- a) utarbeide en vedlikeholdsstrategi som passer til organisasjonens type og omfang av tjenester, og som er godkjent av organisasjonens administrerende direktør eller hans eller hennes representant,
- b) sikre at det fastsettes sikkerhetsmål som er i samsvar med den rettslige rammen og forenlige med organisasjonens type, omfang og relevante risiko,
- c) vurdere det samlede sikkerhetsnivået i forhold til organisasjonens sikkerhetsmål,
- d) utarbeide planer og framgangsmåter for å nå sikkerhetsmålene,
- e) sikre at det er tilgang til de ressursene som er nødvendige for å gjennomføre alle prosesser som kreves for å oppfylle kravene i dette vedlegg,
- f) påvise og håndtere andre ledelsesaktiviteters virkning på vedlikeholdssystemet,
- g) sikre at den øverste ledelsen er kjent med resultatene av overvåkingen av ytenevnen og revisjonene og tar det overordnede ansvaret for å gjennomføre endringer i vedlikeholdssystemet,
- h) sikre at personalet og deres representanter blir tilstrekkelig representert og hørt når det gjelder å definere, utvikle, kontrollere og gjennomgå sikkerhetsaspekter ved alle relaterte prosesser som kan berøre personalet.

2. Risikovurdering — en strukturert metode for å vurdere risiko knyttet til vedlikehold av godsvogner; herunder risiko som er en direkte følge av driftsprosesser og virksomheten til andre organisasjoner eller personer; og for å identifisere egnede risikokontrolltiltak**2.1. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å:**

- a) analysere risiko som er relevant for omfanget av virksomheten som organisasjonen driver, herunder risiko som følge av feil og konstruksjonsmessig manglende samsvar eller funksjonssvikt i løpet av livssyklusen,
- b) evaluere risikoen nevnt i bokstav a),
- c) utarbeide og iverksette risikokontrolltiltak.

2.2. Organisasjonen skal ha framgangsmåter og ordninger som anerkjenner behovet for og forpliktelsen til å samarbeide med innehavere, jernbaneforetak, infrastrukturforvaltninger eller andre berørte parter.**2.3. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for risikovurdering for å håndtere endringer i utstyr, framgangsmåter, organisasjon, personale eller grensesnitt og for å anvende kommisjonsforordning (EF) nr. 352/2009⁽⁸⁾.****2.4. Ved vurderingen av risiko skal organisasjonen ha framgangsmåter for å ta hensyn til behovet for å fastsette, skape og opprettholde et tilfredsstillende arbeidsmiljø som er i samsvar med Unionens regelverk og nasjonal lovgivning, særlig rådsdirektiv 89/391/EØF⁽⁹⁾.****3. Overvåking — en strukturert metode for å sikre at det finnes risikokontrolltiltak som fungerer slik de skal, og medvirker til å nå organisasjonens mål****3.1. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for regelmessig innsamling, kontroll og analyse av relevante sikkerhetsdata, herunder:**

- a) gjennomføringen av relevante prosesser,
- b) resultatene av prosessene (herunder alle avtalte tjenester og produkter),

⁽⁸⁾ EUT L 108 av 29.4.2009, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT L 183 av 29.6.1989, s. 1.

- c) effektiviteten i risikokontrollordningene,
 - d) opplysninger om erfaring, funksjonssvikt, mangler og reparasjoner som oppstår i daglig drift og vedlikehold.
- 3.2. Organisasjonen skal ha framgangsmåter som sikrer at ulykker, hendelser, nestenulykker og andre farlige episoder blir rapportert, registrert, undersøkt og analysert.
- 3.3. For at alle prosesser skal kunne gjennomgås regelmessig, skal organisasjonen ha et system for intern revisjon som er uavhengig, upartisk og gir innsynsmulighet. Dette systemet skal ha framgangsmåter for å:
- a) utarbeide en plan for intern revisjon som kan endres avhengig av resultatene av tidligere revisjoner og overvåkingen av yteevnen,
 - b) analysere og evaluere resultatene av revisjonene,
 - c) foreslå og iverksette særlige korrigerende tiltak,
 - d) kontrollere om tidligere tiltak var effektive.
4. Kontinuerlig forbedring — *en strukturert metode for å analysere opplysningene som innhentes, ved hjelp av regelmessig kontroll, revisjon eller andre relevante kilder, og for å bruke resultatene til å trekke lærdom og til å innføre forebyggende og korrigerende tiltak med sikte på å opprettholde eller forbedre sikkerhetsnivået*
- Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre at:
- a) påviste mangler rettes opp,
 - b) nye sikkerhetstiltak gjennomføres,
 - c) resultatene fra interne revisjoner brukes til å forbedre systemet,
 - d) det ved behov gjennomføres forebyggende eller korrigerende tiltak for å sikre at jernbanesystemet er i samsvar med standarder og andre krav i hele utstyrets og virksomhetens livssyklus,
 - e) relevante opplysninger i forbindelse med undersøkelsen av og årsakene til ulykker, hendelser, nestenulykker og andre farlige episoder brukes til å trekke lærdom og, når det er nødvendig, til å treffe tiltak med sikte på å forbedre sikkerhetsnivået,
 - f) relevante anbefalinger fra den nasjonale sikkerhetsmyndigheten, fra det nasjonale undersøkelsesorganet og fra undersøkelser foretatt av bransjen eller internt, evalueres og gjennomføres dersom det er hensiktsmessig,
 - g) relevante rapporter/opplysninger fra jernbaneforetak/infrastrukturforvaltninger og innehavere eller andre relevante kilder vurderes og tas hensyn til.
5. Struktur og ansvar — *en strukturert metode for å definere enkeltpersoners og gruppers ansvarsområder for at organisasjonens sikkerhetsmål skal kunne nås på en sikker måte*
- 5.1. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for tildeling av ansvar for alle relevante prosesser i hele organisasjonen.
- 5.2. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for klart å definere sikkerhetsrelaterte ansvarsområder og ansvarsfordelingen med hensyn til de særskilte funksjonene som er knyttet til dem, samt grensesnittene mellom dem. Disse omfatter de ovennevnte framgangsmåtene mellom organisasjonen og innehaverne og eventuelt jernbaneforetakene og infrastrukturforvaltningene.
- 5.3. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre at personale med delegert ansvar innenfor organisasjonen har myndighet, kompetanse og tilstrekkelige ressurser til å utføre sine oppgaver. Ansvar og kompetanse bør være i samsvar med og forenlig med den tildelte rollen, og delegering skal være skriftlig.
- 5.4. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre samordning av virksomhet knyttet til relevante prosesser på tvers av organisasjonen.
- 5.5. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre at de som har en rolle i sikkerhetsstyringen, holdes ansvarlig for sine resultater.
6. Kompetansestyring — *en strukturert metode for å sikre at de ansatte har den nødvendige kompetansen for å nå organisasjonens mål på en sikker og effektiv måte under alle omstendigheter*
- 6.1. Organisasjonen skal utarbeide et styringssystem for kompetanse for å:
- a) identifisere stillinger som innenfor systemet har ansvar for å gjennomføre alle prosessene som er nødvendige for å oppfylle kravene i dette vedlegg,
 - b) identifisere stillinger som omfatter sikkerhetsoppgaver,

- c) tildele personale med egnet kompetanse relevante oppgaver.
- 6.2. Organisasjonens styringssystem for kompetanse skal omfatte framgangsmåter for å styre personalets kompetanse, herunder minst:
- a) identifisering av kunnskap, ferdigheter og erfaring som er nødvendig i forbindelse med sikkerhetsrelaterte oppgaver i forhold til ansvarsområdet,
 - b) utvelgelsesprinsipper, herunder grunnleggende utdanningsnivå, psykisk og fysisk skikkethet,
 - c) grunnleggende opplæring og kvalifisering eller sertifisering av tilegnet kompetanse og ferdigheter,
 - d) garanti for at alt personale er klar over hvilken relevans og betydning deres virksomhet har, og hvordan de bidrar til å nå sikkerhetsmålene,
 - e) løpende opplæring og regelmessig ajourføring av eksisterende kunnskap og ferdigheter,
 - f) regelmessig kontroll av kompetanse og fysisk og psykisk skikkethet der det er hensiktsmessig,
 - g) særlige tiltak ved ulykker/hendelser eller langt fravær fra arbeidet, etter behov.
7. *Opplysninger — en strukturert metode for å sikre at viktige opplysninger er tilgjengelige for dem som skal foreta vurderinger og treffe beslutninger på alle nivåer i organisasjonen*
- 7.1. Organisasjonen skal ha framgangsmåter som definerer rapporteringskanaler slik at det i selve enheten og i kontakt med andre aktører, herunder infrastrukturforvaltninger, jernbaneforetak og innehavere, sikres at opplysninger om alle relevante prosesser utveksles på riktig måte og framlegges på en rask og tydelig måte for den personen som har den riktige rollen både innen sin egen organisasjon og i andre organisasjoner.
- 7.2. For å sikre en tilfredsstillende utveksling av opplysninger skal organisasjonen ha framgangsmåter for å:
- a) motta og behandle særlige opplysninger,
 - b) identifisere, utarbeide og formidle særlige opplysninger,
 - c) gjøre pålitelige og ajourførte opplysninger tilgjengelige.
- 7.3. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre at viktige driftsopplysninger er:
- a) relevante og gyldige,
 - b) nøyaktige,
 - c) fullstendige,
 - d) ajourført på egnet måte,
 - e) kontrollert,
 - f) konsekvente og lett forståelige (omfatter det språket som er brukt),
 - g) gjort kjent for personalet før de anvendes,
 - h) lett tilgjengelige for personalet, med kopier til dem ved behov.
- 7.4. Kravene angitt i nr. 7.1, 7.2 og 7.3 får særlig anvendelse på følgende driftsopplysninger:
- a) kontroll av at nasjonale kjøretøyregistre er nøyaktige og fullstendige når det gjelder identifisering (herunder metoder) og registrering av godsvogner som vedlikeholdes av organisasjonen,
 - b) vedlikeholdsdokumentasjon,
 - c) opplysninger om støtte til innehavere og eventuelt til andre parter, herunder jernbaneforetak/ infrastrukturforvaltninger,
 - d) opplysninger om personalets kvalifikasjoner og senere tilsyn under utviklingen av vedlikehold,
 - e) opplysninger om driften (herunder kjørelengde, virksomhetenes type og omfang, hendelser/ulykker) og anmodninger fra jernbaneforetak, innehavere og infrastrukturforvaltninger,
 - f) registre over utført vedlikehold, herunder opplysninger om mangler som er påvist ved inspeksjoner og korrigerende tiltak som er truffet av jernbaneforetak eller infrastrukturforvaltninger, for eksempel inspeksjoner og kontroll som foretas før togets avgang eller mens det er underveis,
 - g) frigivelse for bruk og gjeninnsetting i bruk,
 - h) vedlikeholdsordrer,

- i) tekniske opplysninger som skal gis til jernbaneforetak/infrastrukturforvaltninger og innehavere vedrørende vedlikeholdsinstruksjer,
 - j) opplysninger om nødssituasjoner der den sikre driftstilstanden er svekket, som kan bestå av:
 - i) pålegg om bruksbegrensninger eller særlige driftsforhold for de godsvognene som vedlikeholdes av organisasjonen, eller for andre kjøretøyer i samme serie selv om disse vedlikeholdes av andre enheter som er ansvarlige for vedlikehold, der disse opplysningene også bør formidles til alle berørte parter,
 - ii) viktige opplysninger om sikkerhetsrelaterte spørsmål som avdekkes under vedlikehold, for eksempel mangler som påvises i en komponent som er felles for flere typer eller serier av kjøretøyer,
 - k) alle relevante opplysninger/data som er nødvendige for å framlegge den årlige vedlikeholdsrapporten til sertifiseringsorganet og til de relevante kundene (herunder innehavere), der denne rapporten på anmodning også skal gjøres tilgjengelig for nasjonale sikkerhetsmyndigheter.
8. Dokumentasjon — *en strukturert metode for å sikre at alle relevante opplysninger kan spores*
- 8.1. Organisasjonen skal ha egnede framgangsmåter for å sikre at alle relevante prosesser blir behørig dokumentert.
- 8.2. Organisasjonen skal ha egnede framgangsmåter for å:
- a) regelmessig kontrollere og ajourføre all relevant dokumentasjon,
 - b) utforme, framstille, distribuere og kontrollere endringer i all relevant dokumentasjon,
 - c) motta, samle inn og arkivere all relevant dokumentasjon.
9. Avtaleinngåelse — *en strukturert metode for å sikre at virksomhet som er overdratt til en underleverandør, forvaltes på en hensiktsmessig måte, slik at organisasjonens mål nås*
- 9.1. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre at sikkerhetsrelaterte produkter og tjenester blir identifisert.
- 9.2. Når organisasjonen bruker underleverandører og/eller leverandører til sikkerhetsrelaterte produkter og tjenester, skal organisasjonen ha framgangsmåter som på utvelgelsestidspunktet bekrefter at:
- a) underleverandører og leverandører er kvalifisert,
 - b) underleverandører og leverandører har et vedlikeholds- og styringssystem som er tilfredsstillende og dokumentert.
- 9.3. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å definere de kravene som slike underleverandører og leverandører skal oppfylle.
- 9.4. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å overvåke leverandørenes og/eller underleverandørenes bevissthet om den risikoen de påfører organisasjonens virksomhet.
- 9.5. Når en underleverandørs eller leverandørs vedlikeholds-/styringssystem sertifiseres, kan overvåkingsprosessen beskrevet i nr. 3, begrenses til resultatene av driftsprosessene som er overdratt til en underleverandør, og som er nevnt i nr. 3.1 bokstav b).
- 9.6. For følgende prosesser skal minst de grunnleggende prinsippene være klart definert, kjent og tildelt i avtalen mellom avtalepartene:
- a) ansvarsområder og oppgaver i forbindelse med jernbanesikkerhetsspørsmål,
 - b) forpliktelser tilknyttet overføring av relevante opplysninger mellom begge partene,
 - c) sporbarheten av sikkerhetsrelaterte dokumenter.
- II. Krav og vurderingskriterier for funksjonen for utvikling av vedlikehold**
1. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å identifisere og styre all vedlikeholdsvirksomhet som påvirker sikkerheten og sikkerhetskritiske komponenter.
2. Organisasjonen skal ha framgangsmåter som sikrer samsvar med de grunnleggende kravene til samtrafikkevne, herunder ajourføringer i hele livssyklusen, ved:
- a) å sikre samsvar med spesifikasjonene tilknyttet de grunnleggende parametrene for samtrafikkevne som angitt i de relevante tekniske spesifikasjonene for samtrafikkevne (TSI-er),
 - b) under alle omstendigheter å kontrollere vedlikeholdsinstruksens samsvar med tillatelsen til ibruktaking (herunder eventuelle krav fra nasjonale sikkerhetsmyndigheter), erklæringen om samsvar med TSI-er, verifiseringserklæringen og den tekniske dokumentasjonen,

- c) å håndtere alle utskiftinger i forbindelse med vedlikehold i samsvar med kravene i direktiv 2008/57/EF og de relevante TSI-ene,
 - d) å identifisere behovet for risikovurdering når det gjelder den aktuelle utskiftingens mulige virkning på jernbanesystemets sikkerhet,
 - e) å håndtere konfigureringen av alle tekniske endringer som påvirker kjøretøysystemets integritet.
3. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å utforme og bidra til innføringen av vedlikeholdsanlegg, utstyr og verktøy som er særlig utviklet og påkrevd for utføring av vedlikehold. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å kontrollere at disse anleggene, dette utstyret og dette verktøyet brukes, oppbevares og vedlikeholdes i samsvar med vedlikeholdsplanen og vedlikeholdskravene.
4. Når godsvogner settes i drift, skal organisasjonen ha framgangsmåter for å:
- a) innhente den opprinnelige dokumentasjonen og tilstrekkelige opplysninger om planlagt drift,
 - b) analysere den opprinnelige dokumentasjonen og utarbeide den første vedlikeholdsinstruksen, idet det også tas hensyn til forpliktelsene i eventuelle tilknyttede garantier,
 - c) sikre at den første vedlikeholdsinstruksen gjennomføres riktig.
5. For at vedlikeholdsinstruksen skal holdes à jour i hele livssyklusen til en godsvogn, skal organisasjonen ha framgangsmåter for å:
- a) innhente minst de relevante opplysningene om:
 - i) typen og omfanget av drift som er gjennomført, herunder, men ikke begrenset til, hendelser under drift som kan påvirke godsvognenes sikkerhet,
 - ii) typen og omfanget av den planlagte driften,
 - iii) vedlikeholdet som er gjennomført,
 - b) definere behovet for ajourføringer, idet det tas hensyn til grenseverdiene for samtrafikkevne,
 - c) forslå og godkjenne endringer og gjennomføringen av dem, med sikte på å treffe en beslutning på grunnlag av tydelige kriterier, idet det tas hensyn til resultatene av risikovurdering,
 - d) sikre at endringene gjennomføres på riktig måte.
6. Når kompetansestyringsprosessen anvendes på funksjonen for utvikling av vedlikehold, skal det tas hensyn til minst følgende virksomhet som kan påvirke sikkerheten:
- a) vurdering av hvilken betydning endringer har for vedlikeholdsinstruksen og foreslåtte utskiftinger i forbindelse med vedlikehold,
 - b) hvilken ingeniørkompetanse som kreves for å håndtere utarbeidningen og endringene av vedlikeholdsinstruksen, og utviklingen, vurderingen, valideringen og godkjenningen av utskiftinger i forbindelse med vedlikehold,
 - c) sammenføyningsteknikker (herunder sveising og liming), bremseanlegg, hjulsatser og draginnretning, ikke-destruktive prøvingsteknikker og vedlikehold av særlige komponenter i godsvogner til transport av farlig gods, for eksempel tanker og ventiler.
7. Når dokumentasjonsprosessen anvendes på funksjonen for utvikling av vedlikehold, skal sporbarheten til minst følgende opplysninger sikres:
- a) dokumentasjon som gjelder utvikling, vurdering, validering og godkjenning av en utskifting i forbindelse med vedlikehold,
 - b) kjøretøyenes konfigurasjon, herunder, men ikke begrenset til, sikkerhetsrelaterte komponenter,
 - c) registre over utført vedlikehold,
 - d) resultatene av undersøkelser om utbytte av erfaring,
 - e) alle de påfølgende versjonene av vedlikeholdsinstruksen, herunder risikovurdering,
 - f) rapporter om kompetansen ved og tilsynet med utføring av vedlikehold og styring av flåtevedlikehold,
 - g) tekniske opplysninger som skal gis til støtte for innehavere, jernbaneforetak og infrastrukturforvaltninger.

III. Krav og vurderingskriterier for funksjonen for styring av flåtevedlikehold

1. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å kontrollere kompetansen, tilgjengeligheten og kapasiteten til enheten som er ansvarlig for utføring av vedlikehold, før den bestiller vedlikehold. Dette krever at vedlikeholdsverkstedene er behørig kvalifisert til å treffe beslutninger om hvilke krav som skal stilles til teknisk kompetanse i funksjonen for utføring av vedlikehold.
2. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å sette sammen arbeidslisten og for å utstede og frigi vedlikeholdsordrer.
3. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å sende godsvogner til vedlikehold i rett tid.
4. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å håndtere at godsvogner tas ut av drift for vedlikehold eller når det er avdekket feil.
5. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å definere nødvendige kontrolltiltak som anvendes på det utførte vedlikeholdet og når godsvognene frigis for bruk.
6. Organisasjonen skal ha en framgangsmåte for å melde fra om gjeninnsetting i bruk, idet det tas hensyn til dokumentasjonen av frigivelse for bruk.
7. Når kompetansestyringsprosessen anvendes på funksjonen for styring av flåtevedlikehold, skal det tas hensyn til minst gjeninnsettingen i bruk.
8. Når informasjonsprosessen anvendes på funksjonen for styring av flåtevedlikehold, skal minst følgende opplysninger gis til funksjonen for utføring av vedlikehold:
 - a) gjeldende regler og tekniske spesifikasjoner,
 - b) vedlikeholdsplanen for hver godsvogn,
 - c) en oversikt over reservedeler, herunder en tilstrekkelig detaljert teknisk beskrivelse av hver del slik at den skiftes ut med en tilsvarende del med samme garantier,
 - d) en oversikt over materialer, herunder en tilstrekkelig detaljert beskrivelse av bruken av dem og de nødvendige helse- og sikkerhetsopplysningene,
 - e) dokumentasjon som definerer spesifikasjonene for virksomhet som påvirker sikkerheten, og som inneholder inngreps- og bruksbegrensninger for komponenter,
 - f) en oversikt over komponenter eller systemer som er omfattet av lovfestede krav, og en oversikt over disse kravene (herunder bremsetanker og tanker til transport av færlig gods),
 - g) alle ytterligere relevante opplysninger om sikkerhet i samsvar med risikovurderingen foretatt av organisasjonen.
9. Når informasjonsprosessen anvendes på funksjonen for styring av flåtevedlikehold, skal de berørte partene minst underrettes om gjeninnsetting i bruk, herunder bruksbegrensninger som er relevante for brukerne (jernbaneforetak og infrastrukturforvaltninger).
10. Når dokumentasjonsprosessen anvendes på funksjonen for styring av flåtevedlikehold, skal minst følgende opplysninger registreres:
 - a) vedlikeholdsordrer,
 - b) gjeninnsetting i bruk, herunder bruksbegrensninger som er relevante for jernbaneforetak og infrastrukturforvaltninger.

IV. Krav og vurderingskriterier for funksjonen for utføring av vedlikehold

1. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å:
 - a) kontrollere at opplysningene som funksjonen for styring av flåtevedlikehold har gitt i forbindelse med det bestilte arbeidet, er fullstendige og hensiktsmessige,
 - b) kontrollere at bruken av de nødvendige, relevante vedlikeholdsdokumentene og andre standarder som gjelder for utføring av vedlikeholdstjenester, er i samsvar med vedlikeholdsordrene,
 - c) sikre at alle relevante vedlikeholdsspesifikasjoner i vedlikeholdsordrene er tilgjengelige for alle berørte ansatte (f.eks. at de inngår i interne arbeidsinstrukser),
 - d) sikre at alle relevante vedlikeholdsspesifikasjoner, som definert i gjeldende regler og angitte standarder som inngår i vedlikeholdsordrene, er tilgjengelige for alle berørte ansatte (f.eks. at de inngår i interne arbeidsinstrukser).
2. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre at:
 - a) komponenter (herunder reservedeler) og materialer brukes som angitt i vedlikeholdsordrene og leverandørdokumentasjonen,

- b) komponenter og materialer oppbevares, håndteres og transporteres på en måte som hindrer slitasje og skader, og som angitt i vedlikeholdsordrene og leverandørdokumentasjonen,
 - c) alle komponenter og materialer, herunder komponenter og materialer levert av kunden, er i samsvar med nasjonale og internasjonale regler samt med kravene i de relevante vedlikeholdsordrene.
3. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å fastsette, identifisere, skaffe, registrere og stille til rådighet egnede og tilfredsstillende anlegg, utstyr og verktøy, slik at den kan utføre vedlikeholdstjenestene i samsvar med vedlikeholdsordrene og andre gjeldende spesifikasjoner, og som sikrer:
 - a) sikker utføring av vedlikehold, herunder helse og sikkerhet for vedlikeholdspersonalet,
 - b) ergonomi og helsevern, herunder også grensesnittet mellom brukere og IT-systemer eller diagnoseutstyr.
4. Dersom det er nødvendig for å sikre gyldige resultater, skal organisasjonen ha framgangsmåter for å sikre at måleutstyret:
 - a) kalibreres eller kontrolleres med bestemte mellomrom, eller før bruk, i henhold til internasjonale, nasjonale eller industrielle målestandarder — dersom det ikke finnes slike standarder, skal grunnlaget for kalibreringen eller kontrollen registreres,
 - b) justeres eller omjusteres etter behov,
 - c) identifiseres slik at kalibreringsstatusen kan bestemmes,
 - d) beskyttes mot justeringer som kan gjøre måleresultatet ugyldig,
 - e) beskyttes mot skade og forringelse i forbindelse med håndtering, vedlikehold og oppbevaring.
5. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å sikre at alle anlegg, alt utstyr og alt verktøy brukes riktig, kalibreres, bevares og vedlikeholdes i samsvar med dokumenterte framgangsmåter.
6. Organisasjonen skal ha framgangsmåter for å kontrollere at de utførte vedlikeholdsoppgavene er i samsvar med vedlikeholdsordrene, og for å utstede meldingen om frigivelse for bruk som omfatter eventuelle bruksbegrensninger.
7. Når risikovurderingsprosessen (særlig avsnitt I nr. 2.4) anvendes på funksjonen for utføring av vedlikehold, omfatter arbeidsmiljøet ikke bare verkstedene der vedlikeholdet utføres, men også sporene utenfor verkstedbygningene og alle steder der det utføres vedlikehold.
8. Når kompetansestyringsprosessen anvendes på funksjonen for utføring av vedlikehold, skal det tas hensyn til minst følgende virksomhet som kan påvirke sikkerheten:
 - a) sammenføyningsteknikker (herunder sveising og liming),
 - b) ikke-destruktiv prøving,
 - c) endelig prøving av kjøretøyet og frigivelse for bruk,
 - d) vedlikehold av bremseanlegg, hjulsatser og draginnretning og vedlikehold av særlige komponenter i godsvogner til transport av farlig gods, for eksempel tanker, ventiler osv.
 - e) andre identifiserte spesialområder som påvirker sikkerheten.
9. Når informasjonsprosessen anvendes på funksjonen for utføring av vedlikehold, skal minst følgende opplysninger gis til funksjonen for styring av flåtevedlikehold og funksjonen for utvikling av vedlikehold:
 - a) arbeid utført i samsvar med vedlikeholdsordrene,
 - b) eventuelle sikkerhetsrelaterte feil eller mangler som avdekkes av organisasjonen,
 - c) frigivelsen for bruk.
10. Når dokumentasjonsprosessen anvendes på funksjonen for utføring av vedlikehold, skal minst følgende opplysninger registreres:
 - a) tydelig angivelse av alle anlegg, alt utstyr og alt verktøy tilknyttet virksomhet som påvirker sikkerheten,
 - b) alt utført vedlikeholdsarbeid, herunder personale, verktøy, utstyr, reservedeler og materialer som er brukt, idet det tas hensyn til:

- i) relevante nasjonale regler i den eller de statene der organisasjonen er etablert,
 - ii) krav fastsatt i vedlikeholdsordrene, herunder krav til registrering,
 - iii) endelig prøving og beslutning om frigivelse for bruk,
- c) kontrolltiltakene som kreves i henhold til vedlikeholdsordrene og frigivelsen for bruk,
- d) resultatene av kalibrering og kontroll der programvarens evne til å utføre den ønskede oppgaven skal bekreftes før den tas i bruk første gang og bekreftes på nytt ved behov, når det gjelder programvare som brukes til kontroll og måling av angitte krav,
- e) gyldigheten til tidligere måleresultater dersom det konstateres at et måleinstrument ikke er i samsvar med kravene.
-

VEDLEGG IV



SØKNAD OM ECM-SERTIFIKAT

Søknad om et sertifikat som bekrefter at vedlikeholdssystemet til en enhet som er ansvarlig for vedlikehold (ECM), er godkjent i samsvar med direktiv 2004/49/EF og forordning (EU) nr. 445/2011

Kontaktopplysninger for sertifiseringsorganet

- 1.1 Organisasjon som søknaden er rettet til _____
- 1.2 Sertifiseringsorganets referansenummer _____
- 1.3 Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land) _____

Opplysninger om søkeren

- 2.1 Registrert navn _____
- 2.2 Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land) _____
- 2.3 Telefonnummer _____ 2.4 Telefaksnummer _____
- 2.5 E-postadresse _____ 2.6 Nettsted _____
- 2.7 Registrert organisasjonsnummer _____ 2.8 MVA-nummer _____
- 2.9 Andre opplysninger _____

Opplysninger om kontaktperson

- 3.1 Etternavn og fornavn _____
- 3.2 Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land) _____
- 3.3 Telefonnummer _____ 3.4 Telefaksnummer _____
- 3.5 E-postadresse _____

Opplysninger om søknaden

- 4.1 Søknadsreferanse (oppgis av søkeren)

Søknaden gjelder

- 4.1.1 nytt sertifikat 4.1.2 ajourført/endret sertifikat
- 4.1.3 fornyet sertifikat

Opplysninger om driften

- 5.1 Jernbaneforetak/infrastrukturforvaltning 5.2 Innehaver
- Type selskap _____
- 5.3 annet angi nærmere: _____
- Omfang av virksomhet hos enhet ansvarlig for vedlikehold _____
- 5.4 Omfatter tankvogner til farlig gods: JA/NEI
Omfatter andre vogner som er spesielt beregnet på transport av farlig gods: JA/NEI
- Driftsfunksjoner hos enhet ansvarlig for vedlikehold _____

	egen	delvis	helt
5.5 Utvikling av vedlikehold	5.4.1 <input type="checkbox"/>	5.4.2 <input type="checkbox"/>	5.4.3 <input type="checkbox"/>
5.6 Styring av flåtevedlikehold	5.5.1 <input type="checkbox"/>	5.5.2 <input type="checkbox"/>	5.5.3 <input type="checkbox"/>
5.7 Utføring av vedlikehold	5.6.1 <input type="checkbox"/>	5.6.2 <input type="checkbox"/>	5.6.3 <input type="checkbox"/>

Innsendte dokumenter

- 6.1 Dokumentasjon for vedlikeholdssystem
- 6.2 Andre angi nærmere:

Underskrifter

Søker _____
(fornavn, etternavn)

Dato _____ Underskrift _____

Sertifiseringsorgan

Internt referansenummer

_____ Dato da søknaden ble mottatt _____

Dato _____ Underskrift _____

*PLASS FORBEHOLDT ORGAN/MYNDIGHET
SOM SØKNADEN RETTES TIL*



SØKNAD OM SERTIFIKAT FOR VEDLIKEHOLDSFUNKSJONER

Søknad om et sertifikat som bekrefter at vedlikeholdssystemet er godkjent i Den europeiske union i samsvar med direktiv 2004/49/EF og forordning (EU) nr. 445/2011

Kontaktopplysninger for sertifiseringsorganet

- 1.1 Organisasjon som søknaden er rettet til _____
- 1.2 Sertifiseringsorganets referansenummer _____
- 1.3 Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land) _____

Opplysninger om søkeren

- 2.1 Registrert navn _____
- 2.2 Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land) _____
- 2.3 Telefonnummer _____ 2.4 Telefaksnummer _____
- 2.5 E-postadresse _____ 2.6 Nettsted _____
- 2.7 Registrert organisasjonsnummer _____ 2.8 MVA-nummer _____
- 2.9 Andre opplysninger _____

Opplysninger om kontaktperson

- 3.1 Etternavn og fornavn _____
- 3.2 Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land) _____
- 3.3 Telefonnummer _____ 3.4 Telefaksnummer _____
- 3.5 E-postadresse _____

Opplysninger om søknaden

- 4.1 Søknadsreferanse (oppgis av søkeren)

Søknaden gjelder

- 4.1.1 nytt sertifikat 4.1.2 ajourført/endret sertifikat
- 4.1.3 fornyet sertifikat

Opplysninger om driften

- 5.1 Jernbaneforetak/infrastrukturforvaltning 5.2 Innehaver

Type selskap

- 5.3 annet angi nærmere: _____

Omfang av virksomhet

- 5.4 Omfatter tankvogner til farlig gods: JA/NEI

Omfatter andre vogner som er spesielt beregnet på transport av farlig gods: JA/NEI

Vedlikeholdsfunksjoner

- | | | | | |
|-----|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 5.5 | Utvikling av vedlikehold | JA <input type="checkbox"/> | NEI <input type="checkbox"/> | Delvis <input type="checkbox"/> |
| 5.6 | Styring av flåtevedlikehold | JA <input type="checkbox"/> | NEI <input type="checkbox"/> | Delvis <input type="checkbox"/> |
| 5.7 | Utføring av vedlikehold | JA <input type="checkbox"/> | NEI <input type="checkbox"/> | Delvis <input type="checkbox"/> |

Når det gjelder delvise vedlikeholdsfunksjoner, angis underfunksjonene som denne søknaden er inngitt for (se oversikten i vedlegg III til forordning (EU) nr. 445/2011):

Innsendte dokumenter

- 6.1 Dokumentasjon for vedlikeholdssystem
- 6.2 Andre angi nærmere: _____

Underskrifter

Søker _____

(fornavn, etternavn)

Dato _____ Underskrift _____

Sertifiseringsorgan

Internt referansenummer

_____ Dato da søknaden ble mottatt _____

Dato _____ Underskrift _____

*PLASS FORBEHOLDT ORGAN/MYNDIGHET
SOM SØKNADEN RETTES TIL*

VEDLEGG V



ECM-SERTIFIKAT

som bekrefter at vedlikeholdssystemet til en enhet som er ansvarlig for vedlikehold (ECM), er godkjent i Den europeiske union i samsvar med direktiv 2004/49/EF og forordning (EU) nr. 445/2011

1. SERTIFISERT ENHET ANSVARLIG FOR VEDLIKEHOLD

Registrert navn:	
Handelsbetegnelse eller kortnavn (frivillig):	
Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land):	
Registrert organisasjonsnummer:	MVA-nummer:

2. SERTIFISERINGSORGAN

Registrert navn:
Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land):
Sertifiseringsorganets referansenummer:

3. OPPLYSNINGER OM SERTIFIKATET

Dette er et <ul style="list-style-type: none"> - nytt sertifikat <input type="checkbox"/> - fornyet sertifikat <input type="checkbox"/> - ajourført/endret sertifikat <input type="checkbox"/> 	ECM-identifikasjonsnummer for det tidligere sertifikatet:
Gyldig fra:	til:
Type selskap: (jernbaneforetak, innehaver, leverandør av vedlikeholdstjenester osv.)	

4. OMFANG AV VIRKSOMHET HOS ENHET ANSVARLIG FOR VEDLIKEHOLD

Omfatter tankvogner til farlig gods:	JA/NEI
Omfatter andre vogner som er spesielt beregnet på transport av farlig gods:	JA/NEI

5. TILLEGGSOPPLYSNINGER

--

Utstedelsesdato og gyldighet

--

Underskrift

Internt referansenummer

--

Sertifiseringsorganets stempel

--



SERTIFIKAT FOR VEDLIKEHOLDSFUNKSJONER

som bekrefter at vedlikeholdssystemet er godkjent i Den europeiske union i samsvar med direktiv 2004/49/EF og forordning (EU) nr. 445/2011

1. SERTIFISERT ORGANISASJON

Registrert navn:	
Handelsbetegnelse eller kortnavn (frivillig):	
Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land):	
Registrert organisasjonsnummer:	MVA-nummer:

2. SERTIFISERINGSORGAN

Registrert navn:
Fullstendig postadresse (adresse, postnummer, sted, land):
Sertifiseringsorganets referansenummer:

3. OPPLYSNINGER OM SERTIFIKATET

Dette er et <ul style="list-style-type: none"> — nytt sertifikat <input type="checkbox"/> — fornyet sertifikat <input type="checkbox"/> — ajourført/endret sertifikat <input type="checkbox"/> 	ECM-identifikasjonsnummer for det tidligere sertifikatet:
Gyldig fra:	til:
Type selskap: (jernbaneforetak, innehaver, leverandør av vedlikeholdstjenester osv.)	

4. OMFANG AV VEDLIKEHOLDSVIRKSOMHET

Omfatter tankvogner til farlig gods:	JA/NEI
Omfatter andre vogner som er spesielt beregnet på transport av farlig gods:	JA/NEI

5. VEDLIKEHOLDSFUNKSJONER

Utvikling av vedlikehold	JA	<input type="checkbox"/>	NEI	<input type="checkbox"/>
Styring av flåtevedlikehold	JA	<input type="checkbox"/>	NEI	<input type="checkbox"/>
Utføring av vedlikehold	JA	<input type="checkbox"/>	NEI	<input type="checkbox"/>

For delvise vedlikeholdsfunksjoner angis underfunksjonene som denne søknaden er inngitt for (se oversikten i vedlegg III til forordning (EU) nr. 445/2011):

6. TILLEGGSOPPLYSNINGER

Ustedelsesdato og gyldighed

Underskrift _____

Internt referansenummer

Sertifiseringsorganets stempel

VEDLEGG VI

«VEDLEGG I



SIKKERHETSSERTIFIKAT — DEL A

Sikkerhetsertifikat som bekrefter at sikkerhetsstyringssystemet er godkjent i Den europeiske union i samsvar med direktiv 2004/49/EF og gjeldende nasjonal lovgivning

EU-IDENTIFIKASJONSNUMMER

1. SERTIFISERT JERNBANEFORETAK

Registrert navn:	
Jernbaneforetakets navn:	Kortnavn:
Nasjonalt registreringsnummer:	MVA-nummer:

2. UTSTEDENDE ORGAN

Organisasjon:
Stat:

3. OPPLYSNINGER OM SERTIFIKATET

Dette er et - nytt sertifikat <input type="checkbox"/> - fornyet sertifikat <input type="checkbox"/> - ajourført/endret sertifikat <input type="checkbox"/>	ECM-sertifikat (enhet ansvarlig for vedlikehold): Ja/Nei
	ECM-sertifikatnummer:
	ECM-identifikasjonsnummer for det tidligere sertifikat del A:
Gyldig fra:	til:
Type(r) trafikk:	
Transportvolum:	
Jernbaneforetakets størrelse:	
Omfang av virksomhet hos enhet ansvarlig for vedlikehold:	
Omfatter tankvogner til farlig gods: JA/NEI	
Omfatter andre vogner som er spesielt beregnet på transport av farlig gods: JA/NEI	

4. GJELDENDE NASJONAL LOVGIVNING

5. TILLEGGSOPPLYSNINGER

Utstedelsesdato

Underskrift

Internt referansenummer

Myndighetens stempel

»